

Jer

Chapter 52

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

| | | | | | | | | | | |
|---------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|---|
| מֶלֶךְ | שָׁנָה | עֶשְׂרֵה | וְאַחַת | בְּמֶלְכּוֹ | צִדְקִיָּהוּ | שָׁנָה | וְאַחַת | עֶשְׂרִים | בֶּן | 1 |
| उसने-राज-किया | वर्ष | ग्यारह | और-एक | जब-वह-राजा-बना | सिदकियाह | वर्ष-का | और-एक | बीस | पुत्र- | |
| | H8141 | H6240 | H0259 | | H6667 | H8141 | H0259 | H6242 | | |
| | מִלְבָּנָה: | יְרֵמְיָהוּ | בֵּת- | (חֲמוּטָל) | [חֲמוּטָל] | אִמּוֹ | וְשֵׁם | בִּירוּשָׁלַם | | |
| | लिब्नाह-से | यिर्मयाह-की | बेटी- | हमूतल | — | उसकी-माता-का | और-नाम | में-यरूशलेम | | |
| | H3841 | H3414 | H1323 | H2537 | H2537 | H0517 | H8034 | H3389 | | |

सिदकियाह जब यहूदा का राजा हुआ, वह इक्कीस वर्ष का था। सिदकियाह ने यरूशलेम में ग्यारह वर्ष तक राज्य किया उसकी माँ का नाम हमूतल था जो यिर्मयाह की पुत्री थी। हमूतल का परिवार लिब्ना नगर का था।

| | | | | | | | | |
|-----------------------|---------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------|-------|--------------|---|
| יְהוֹיָקִים: | עָשָׂה | אֲשֶׁר- | כָּכֵל | יְהוּדָה | בְּעֵינָי | הָרַע | וַיַּעַשׂ | 2 |
| यहोयाकीम-ने | किया-था | जो- | सबके-अनुसार | यहोवा-की | आँखों-में | बुरा | और-उसने-किया | |
| H3079 | | | H3605 | H3068 | | | | |

सिदकियाह ने बुरे काम किये, ठीक वैसे ही जैसे यहोयाकीम ने किये थे। यहोवा सिदकियाह द्वारा उन बुरे कामों का करना पसन्द नहीं करता था।

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|----------|---------|---|
| מֵעַל | אוֹתָם | הַשְּׁלִיכוֹ | עַד- | וַיְהוּדָה | בִּירוּשָׁלַם | הָיְתָה | יְהוּדָה | אָף | עַל- | וְכִי | 3 |
| से-दूर | उन्हें | उसने-फेंका-उन्हें | तक- | और-यहूदा | में-यरूशलेम | हुआ-था | यहोवा-के | क्रोध | के-कारण- | क्योंकि | |
| H0853 | H7993 | H5704 | H3063 | H3389 | H1961 | H3068 | H0639 | | | | |
| | | | בָּבֶל: | בְּמֶלֶךְ | צִדְקִיָּהוּ | וַיִּמְרָד | פָּנָיו | | | | |
| | | | बाबेल-के | के-विरुद्ध-राजा | सिदकियाह-ने | और-बगावत-की | अपने-सामने-से | | | | |
| | | | H0894 | H4428 | H6667 | H4775 | H6440 | | | | |

यरूशलेम और यहूदा के साथ भयंकर घटनायें घटी, क्योंकि यहोवा उन पर क्रोधित था। अन्त में यहोवा ने अपने सामने से यहूदा और यरूशलेम के लोगों को दूर फेंक दिया। सिदकियाह बाबुल के राजा के विरुद्ध हो गया।

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|
| בָּא | לְחַדְשׁ | בְּעֶשְׂרֵה | הָעֶשְׂרִי | בְּחֹדֶשׁ | לְמַלְכוֹ | הַתְּשַׁעִית | בְּשָׁנָה | וַיְהִי | 4 | |
| आया | महीने-के | दसवीं-तारीख-को | दसवें | में-महीने | उसके-राज-के | नौवें | में-वर्ष | और-हुआ | | |
| H0935 | H2320 | H6218 | H6224 | H2320 | | H8671 | H8141 | H1961 | | |
| עָלְיָהּ | וַיַּחֲנוּ | בִּירוּשָׁלַם | עַל- | חֵילָוּ | וְכָל- | הוּא | בָּבֶל | מֶלֶךְ- | נְבוּכַדְרֶאֱצַר | |
| उस-पर | और-डेरा-डाला | यरूशलेम | पर- | उसकी-सेना | और-सारी- | वह | बाबेल-का | राजा- | नबूकदनेस्सर | |
| H2583 | H3389 | H3389 | | H2428 | H3605 | H1931 | H0894 | H4428 | H5019 | |
| | | | | | | סְבִיב: | הִק | עָלְיָהּ | וַיִּבְנוּ | |
| | | | | | | चारों-ओर | घेरा-बन्दी | उस-पर | और-बनाया | |
| | | | | | | H5439 | H1785 | | H1129 | |

अतः सिदकियाह के शासनकाल के नौवें वर्ष के दसवें महीने के दसवें दिन बाबुल के राजा नबूकदनेस्सर ने सेना के साथ यरूशलेम को कुच किया। नबूकदनेस्सर अपने साथ अपनी पूरी सेना लिए था। बाबुल की सेना ने यरूशलेम के बाहर डेरा डाला। इसके बाद उन्होंने नगर—प्राचीर के चारों ओर मिट्टी के टीले बनाये जिससे वे उन दीवारों पर चढ़ सकें।

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|---|
| צִדְקִיָּהוּ: | לְמֶלֶךְ | שָׁנָה | עֶשְׂרֵה | עֶשְׂרִי | עַד | בְּמִצְרָיִם | הָעִיר | וּתְבֵא | 5 |
| सिदकियाह | राजा-के | वर्ष | वर्ष | ग्यारह | तक | घेरे-में | नगरी | और-आई | |
| H6667 | H4428 | H8141 | H6240 | H6249 | H5704 | H4692 | | H0935 | |

सिदकियाह के राज्यकाल के ग्यारहवें वर्ष तक यरूशलेम नगर पर घेरा पड़ा रहा।

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| לָחַם | הָיָה | וְלֹא- | בְּעִיר | הָרָעַב | וַיִּחְזַק | לְחָדָשׁ | בְּתַשְׁעָה | הָרְבִיעִי | בַּחֹדֶשׁ | 6 |
| रोटी | थी | और-नहीं- | नगरी-में | अकाल | और-बढ़-गया | महीने-के | नौवीं-तारीख-को | चौथे | में-महीने | |
| H3899 | H1961 | H3808 | | H7458 | H2388 | H2320 | H8672 | H7243 | H2320 | |

לְעַם הָאָרֶץ :
देश-के के-लिए-लोग
[H0776](#)

उस वर्ष के चौथे महीने के नौवें दिन भुखमरी की हालत बहुत खराब थी। नगर में खाने के लिये कुछ भी भोजन नहीं रह गया था।

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|---|
| שָׁעַר | רָחַב | לַיְלָה | מִהָעִיר | וַיֵּצְאוּ | יְבָרְחוּ | הַמְּלָכָה | אֲנָשֵׁי | וְכָל- | הָעִיר | וַתִּבְקַע | 8 |
| फाटक | राह | रात-को | नगरी-से | और-निकले | भागे | युद्ध-के | लोग | और-सब- | नगरी | और-तोड़ी-गई | |
| H8179 | H1870 | H3915 | | H3318 | H1272 | H4421 | H0376 | H3605 | | H1234 | |

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|--------|-----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------|--------|-----------------------|-----------------------|--|
| וַיִּלְכוּ | סָבִיב | הָעִיר | עַל- | וּכְשָׂרִים | הַמְּלָכָה | בַּג | עַל- | אֲשֶׁר | הַחֲמִימִים | בֵּין- | |
| और-वे-गए | चारों-और | नगरी | के-आसपास- | और-कसदी | राजा-के | बाग | पर- | जो | दो-दीवारों | बीच- | |
| H3212 | H5439 | | | H3778 | H4428 | H1588 | | | H2346 | H0996 | |

הָעָרָה :
अराबाह-की राह
[H6160](#) [H1870](#)

उस दिन बाबुल की सेना यरूशलेम में प्रवेश कर गई। यरूशलेम के सैनिक भाग गए। वे रात को नगर छोड़ भागे। वे दो दीवारों के बीच के द्वार से गए। द्वार राजा के उद्यान के पास था। यद्यपि बाबुल की सेना ने यरूशलेम नगर को घेर रखा था तो भी यरूशलेम के सैनिक भाग निकले। वे मरुभूमि की ओर भागे।

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| יָרְחוּ | בְּעָרְכָת | צְדַקְיָהוּ | אֶת- | וַיִּשְׂגּוּ | הַמְּלָכָה | אֶחָדִי | כְּשָׂרִים | חֵיל- | וַיִּרְדְּפוּ | 8 |
| यरीहो-के | में-मैदानों | सिदकियाह | को- | और-जा-पकड़ा | राजा-के | पीछे | कसदियों-की | सेना- | और-पीछा-की | |
| H3405 | H6160 | H6667 | H0853 | H5381 | H4428 | | H3778 | H2428 | H7291 | |

וְכָל-
उस-पर-से तितर-गई उसकी-सेना और-सारी-
[H2428](#) [H3605](#)

किन्तु बाबुल की सेना ने सिदकियाह का पीछा किया। उन्होंने उसे यरीहो के मैदान में पकड़ा। सिदकियाह के सभी सैनिक भाग गए।

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| חֲמַת | בְּאֶרֶץ | רִבְלָה | בְּבָבֶל | מֶלֶךְ | אֶל- | אֵתוֹ | וַיֵּלֶוּ | הַמְּלָכָה | אֶת- | וַיִּתְפָּשׂוּ | 9 |
| हमात-के | में-देश | रिबलाह | बाबेल-के | राजा-के | पास- | उसे | और-ले-गए | राजा | को- | और-पकड़ा | |
| H2574 | H0776 | H7247 | H0894 | H4428 | H0413 | H0853 | H5927 | H4428 | H0853 | H8610 | |

מִשְׁפָּטִים :
न्याय उससे और-बोला
[H4941](#) [H0854](#) [H1696](#)

बाबुल की सेना ने राजा सिदकियाह को पकड़ लिया। वे रिबला नगर में उसे बाबुल के राजा के पास ले गए। रिबला हमात देश में है। रिबला में बाबुल के राजा ने सिदकियाह के बारे में अपना निर्णय सुनाया।

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|----|
| כָּל- | אֶת- | וְגַם | לְעֵינָיו | צְדַקְיָהוּ | בְּנֵי | אֶת- | בְּבָבֶל | מֶלֶךְ- | וַיִּשְׁחַט | 10 |
| सब- | को- | और-भी | उसकी-आँखों-के-सामने | सिदकियाह-के | पुत्रों | को- | बाबेल-के | राजा- | और-वध-किया | |
| H3605 | H0853 | H1571 | | H6667 | | H0853 | H0894 | H4428 | | |

בְּרִבְלָה :
में-रिबलाह वध-किया यहूदा-के हाकिमों
[H7247](#) [H3063](#) [H8269](#)

वहाँ रिबला नगर में बाबुल के राजा ने सिदकियाह के पुत्रों को मार डाला। सिदकियाह को अपने पुत्रों का मारा जाना देखने को विवश किया गया। बाबुल के राजा ने यहूदा के राजकीय पदाधिकारियों को भी मार डाला।

11 **וְאֶת־** और-को- **עֵינָי** आँखें **צְדָקְיָהוּ** सिदकिय्याह-की **עָנָה** अन्धा-कर-दिया **וַיֹּאסְרֵהוּ** और-बाँधा-उसे **בְּנַחֲשָׁיִם** जंजीरों-से **וַיָּבֵאָהּ** और-ले-आया-उसे **מֶלֶךְ-** राजा- **H4428** **H0935** **H0631** **H5786** **H6667** **H0853**

בָּבֶל बाबेल-का **בְּבֵלְתַיִם** बाबेल-को **וַיִּתְּנָהּ** और-रखा-उसे **בְּבֵלְתַיִם** — **(בְּבֵית־)** भवन-के **הַפְּקָדֹת** कारागार-के **עַד־** तक- **יּוֹם** दिन **מִוֹתוֹ:** उसकी-मृत्यु-के **H4194** **H3117** **H5704** **H6486** **H1004** **H5414** **H0894** **H0894**

तब बाबुल के राजा ने सिदकिय्याह की आँखें निकाल लीं। उसने उसे काँसे की जंजीर पहनाई। तब वह सिदकिय्याह को बाबुल ले गया। बाबुल में उसने सिदकिय्याह को बन्दीगृह में डाल दिया। सिदकिय्याह अपने मरने के दिन तक बन्दीगृह में रहा।

12 **וּבַחֲדָשׁ** और-में-महीने **הַחֲמִישִׁי** पाँचवें **בְּעֶשְׂרִים** दसवीं-तारीख-को **לְחֹדֶשׁ** महीने-के **הִיא** वह **שְׁנַת** वर्ष **הַשְּׁעָרִים** उन्नीस- **עֶשְׂרָה** वाँ **שָׁנָה** वर्ष **לְמֶלֶךְ** राजा-के **H4428** **H8141** **H6240** **H8672** **H8141** **H1931** **H2320** **H6218** **H2549** **H2320**

נְבוּכַדְרֶאֱצַר नबूकदनेस्सर **מֶלֶךְ-** राजा- **בָּבֶל** बाबेल-के **בָּא** आया **נְבוּזַרְדָּן** नबूजरदान **רַב־** प्रधान- **טְבָחִים** अंगरक्षकों-का **עָמַד** जो-खड़ा-रहता-था **לְפָנָי** के-सामने **מֶלֶךְ-** राजा- **H4428** **H6440** **H5975** **H2876** **H5018** **H0935** **H0894** **H4428** **H5019**

בָּבֶל बाबेल-के **בִּירוּשָׁלַם:** में-यरूशलेम **H3389** **H0894**

बाबुल के राजा के विशेष रक्षकों का अधिनायक नबूजरदान यरूशलेम आया। नबूकदनेस्सर के राज्यकाल के उन्नीसवें वर्ष के पाँचवें महीने के दसवें दिन यह हुआ। नबूजरदान बाबुल का महत्वपूर्ण अधिनायक था।

13 **וַיִּשְׂרַף** और-जला-दिया **אֶת־** को- **בֵּית־** भवन- **יְהוָה** यहोवा-के **וְאֶת־** और-को- **בֵּית** भवन **הַמֶּלֶךְ** राजा-के **וְאֶת** और-को **כָּל־** सारे- **בְּתֵי** भवन **יְרוּשָׁלַם** यरूशलेम-के **H3389** **H3605** **H0853** **H4428** **H0853** **H3068** **H0853** **H8313**

וְאֶת־ और-को- **כָּל־** सारे- **בֵּית** भवन **הַגָּדוֹל** बड़े-के **שָׂרָף** जला-दिया **בְּאֵשׁ:** आग-से **H0784** **H8313** **H3605** **H0853**

नबूजरदान ने यहोवा के मन्दिर को जला डाला। उसने राजमहल तथा यरूशलेम के अन्य घरों को भी जला दिया।

14 **וְאֶת־** और-को- **כָּל־** सारी- **חֲמוֹת** दीवारें **יְרוּשָׁלַם** यरूशलेम-की **סָבִיב** चारों-ओर **נָתַצוּ** ढा-दिया **כָּל־** सारी- **חֵיל** सेना **כַּשְׂדִּים** कसदियों-की **אֲשֶׁר** जो **אֶת־** के-साथ- **H0854** **H3778** **H2428** **H3605** **H5422** **H5439** **H3389** **H2346** **H3605** **H0853**

רַב־ प्रधान- **טְבָחִים:** अंगरक्षकों-के **H2876**

पूरी कसदी सेना ने यरूशलेम की चाहरदीवारी को तोड़ गिराया। यह सेना उस समय राजा के विशेष रक्षकों के अधिनायक के अधीन थी।

15 **וּמִגְּלִוֹת** और-कुछ-गरीबों-से **הָעָם** लोगों-के **וְאֶת־** और-को- **יֵתָר** शेष **וְהָעָם** लोगों **הַנְּשָׂאָרִים** बचे-हुआँ **בְּעִיר** नगरी-में **וְאֶת־** और-को- **הַנְּפִלִים** भागेडू **אֲשֶׁר** जो **H5307** **H0853** **H7604** **H0853**

נְפִלוֹ भाग-गए-थे **אֶל־** पास- **מֶלֶךְ** राजा-के **בָּבֶל** बाबेल-के **וְאֶת** और-को **יֵתָר** शेष **הָאֲמוֹן** कारीगरों **הַגְּלָה** बन्दी-बनाकर-ले-गया **נְבוּזַרְדָּן** नबूजरदान **רַב־** प्रधान- **H5018** **H1540** **H0527** **H0853** **H0894** **H4428** **H0413** **H5307**

טְבָחִים: अंगरक्षकों-का **H2876**

अधिनायक नबूजरदान ने अब तक यरूशलेम में बचे लोगों को भी बन्दी बना लिया। वह उन्हें भी ले गया जिन्होंने पहले ही बाबुल के राजा को आत्मसमर्पण कर दिया था। वह उन कुशल कारीगरों को भी ले गया जो यरूशलेम में बचे रह गए थे।

| | | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 21 | וְהַעֲמוּדִים | שְׁמֹנֶה | עֶשְׂרֵה | אִמָּה | קוֹמָה | קוֹמָה | הָעֵמֹד | הָאֶחָד | וְחֹמַת | שְׁתֵּים-עָרָה |
| | और-खम्भे | अठारह | हाथ | हाथ | — | ऊँचाई | खम्भे-की | एक | और-डोरी | दो-बारह |
| | H5982 | H8083 | H6240 | H6967 | H6967 | H6967 | H5982 | H0259 | H2339 | H8147 |

| | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| אִמָּה | וְעִבּוֹ | אֶרְבַּע | אַצְבָּעוֹת | נְכוּב: |
| हाथ | और-उसकी-मोटार्ई | चार | अंगुल | खोखला |
| H5437 | H5672 | H0702 | H0676 | H5014 |

काँसे का हर एक स्तम्भ अट्टारह हाथ ऊँचा था। हर एक स्तम्भ बारह हाथपरिधि वाला था। हर एक स्तम्भ खोखला था। हर एक स्तम्भ की दीवार चार ईंच मोटी थी।

| | | | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|--------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------|------|
| 22 | וְכִתְרָת | עָלָיו | נְחֹשֶׁת | וְקוֹמָת | הַכִּתְרָת | הָאֶחָת | חֲמִשָּׁ | אֲמוֹת | וּשְׁבָכָה | וְרִמּוֹנִים | עַל- |
| | और-कलस | उस-पर | ताँबे-की | और-ऊँचाई | कलस-की | एक | पाँच | हाथ | और-जाली | और-अनार | पर- |
| | H3805 | | | H6967 | H3805 | H0259 | H2568 | H7639 | H7416 | | |

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| הַפּוֹתְרָת | סָבִיב | הַכֹּל | נְחֹשֶׁת | וְכֹאֵלֶּה | לְעֵמֹד | הַשְּׁנַי | וְרִמּוֹנִים: |
| कलस | चारों-ओर | सब | ताँबे-की | और-ऐसे-ही | खम्भे-के-लिए | दूसरे | और-अनार |
| H3805 | H5439 | H3605 | | H0428 | H5982 | H8145 | H7416 |

पहले स्तम्भ के ऊपर जो काँसे का शीर्ष था वह पाँच हाथ ऊँचा था। यह चारों ओर जाल के अलंकरण और काँसे के अनार से सजा था। अन्य स्तम्भों पर भी अनार थे। यह पहले स्तम्भ की तरह था।

| | | | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|
| 23 | וַיְהִי | הָרִמּוֹנִים | תְּשַׁעִים | וּשְׁשָׁה | רוּחָה | כָּל- | הָרִמּוֹנִים | מֵאָה | עַל- | הַשְּׁבָכָה | סָבִיב: |
| | और-थे | अनार | नब्बे | और-छह | हवा-में | सब- | अनार | सौ | पर- | जाली | चारों-ओर |
| | H1961 | H7416 | H8673 | H8337 | H7307 | H3605 | H7416 | H3967 | | H7639 | H5439 |

स्तम्भों की बगल में छियानवे अनार थे। स्तम्भों के चारों ओर बने जाल के अलंकार पर सब मिला कर सौ अनार थे।

| | | | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 24 | וַיִּקַּח | רַב- | טְבָחִים | אֶת- | שָׂרָיָה | כֶּתֵן | הָרֹאשׁ | וְאֶת- | צַפְנִיָּה | כֶּתֵן | הַמְּשֻׁנָּה |
| | और-ले-लिया | प्रधान- | अंगरक्षकों-ने | को- | सरायाह | याजक | प्रधान | और-को- | सपन्याह | याजक | दूसरे-दर्जे-का |
| | H3947 | | H2876 | H0853 | H8304 | H3548 | | H0853 | H6846 | H3548 | H4932 |

| | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|
| וְאֶת- | שְׁלֹשֶׁת | שְׁמָרֵי | הַסֶּף: |
| और-को- | तीन | दरबानों-के | देहलीज-के |
| H0853 | H7969 | H8104 | |

राजा के विशेष रक्षकों का अधिनायक सरायाह और सपन्याह को बन्दी के रूप में ले गया। सरायाह महायाजक था और सपन्याह उससे दूसरा। तीन चौकीदार भी बन्दी बनाए गए।

| | | | | | | | | | | | | |
|----|--------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 25 | וּמִן- | הָעִיר | לָקַח | סָרִיס | אֶחָד | אֲשֶׁר- | הָיָה | וּפְקִיד | עַל- | אֲנָשֵׁי | הַמְּלַחְמָה | וּשְׁבָעָה |
| | और-से- | नगरी | ले-लिया | खोजा | एक | जो- | था | अधिकारी | पर- | लोगों | युद्ध-के | और-सात |
| | | | H3947 | H5631 | H0259 | | H1961 | H6496 | | H0376 | H4421 | H7651 |

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|----------|-----------------------|--------|-----------------------|----------|
| אֲנָשִׁים | מֵרֹאשׁ | פִּינֵי- | הַמְּלִיכָה | אֲשֶׁר | נִמְצְאוּ | בְּעִיר | וְאֶת | סִפְרֵ | שָׂר | הַצָּבָא |
| लोग | देखनेवालों-में-से | मुख- | राजा-के | जो | पाए-गए | में-नगरी | और-को | लेखक | प्रधान | सेना-का |
| H0376 | H7200 | H6440 | H4428 | | H4672 | | H0853 | | H8269 | |

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|
| הַמְּצָבָא | אֶת- | עַם | הָאָרֶץ | וְשָׁשִׁים | אִישׁ | מֵעַם | הָאָרֶץ | הַנְּמֻצָאִים | בְּתוֹךְ | הָעִיר: |
| जो-भरती-करता-था | को- | लोगों | देश-के | और-साठ | लोग | से-लोगों | देश-के | पाए-गए | में-बीच | नगरी-के |
| H6633 | H0853 | | H0776 | H8346 | H0376 | | H0776 | H4672 | H8432 | |

राजा के विशेष रक्षकों का अधिनायक लड़ने वाले व्यक्तियों के अधीक्षक को भी ले गया। उसने राजा के सात सलाहकारों को भी बन्दी बनाया। वे लोग उस समय तक यरूशलेम में थे। उसने उस शास्त्री को भी लिया जो व्यक्तियों को सेना में रखने का अधिकारी था और उसने साठ साधारण व्यक्तियों को लिया जो तब तक नगर में थे।

32 וַיְדַבֵּר אֱתוֹ וַיְבָרֵךְ אֱתוֹ וַיִּתֵּן אֵת-כֶּסֶף מִמֶּעַל לְכֶסֶף [מַלְכִים] (הַמְּלָכִים) 32
 और-बोला और-उससे भली-बातें और-रखा और-रखी-गद्दी से-ऊपर गद्दियों-के [मलकों] (राजाओं-की)
 H1696 H0854 H0853 H3678 H4605 H3678 H4428 H4428

וַיֵּשֶׁב אִתּוֹ אֲשֶׁר אֶת-כַּבְבֵּל:
 जो उसके-साथ उसके-बाबेल में-बाबेल
 H0854 H0894

एबीलमरोदक ने यहोयाकीम से दयालुता से बातें कीं। उसने यहोयाकीम को उन अन्य राजाओं से उच्च सम्मान का स्थान दिया जो बाबुल में उसके साथ थे।

33 וְשָׂהָ אֶת-בְּגָדָיו וְשָׂהָ אֶת-כָּל-יְמֵי
 और-बदल-दिया और-कपड़ों के कपड़ों के-कारागार-के और-खाता-था और-सामने उसके-लूट रोटी लूट लूट-नित्य सब-दिन
 H0853 H3608 H0398 H3899 H6440 H8548 H3605 H3117

וְחַיָּו:
 उसके-जीवन-के

अतः यहोयाकीम ने अपने बन्दी के वस्त्र उतारे। शेष जीवन में वह नियम से राजा की मेज पर भोजन करता रहा।

34 וַאֲרָחָתוֹ וַאֲרָחָתוֹ אֶת-תְּמִידָתוֹ וְנִתְּנָה-לּוֹ מֵאֵת מֶלֶךְ-בָּבֶל דְּבַר-יוֹם בְּיוֹמוֹ
 और-उसका-भोजन और-भोजन नित्य भोजन दिया-जाता-था-उसे से राजा-के बाबेल-के बात-दिन हर-दिन
 H0737 H0737 H8548 H5414 H0854 H4428 H0894 H1697 H3117 H3117

וְעַד-יוֹם מוֹתוֹ כָּל-יְמֵי חַיָּו:
 तक-दिन उसकी-मृत्यु-के दिन उसके-जीवन-के
 H5704 H3117 H4194 H3605 H3117

बाबुल का राजा प्रतिदिन उसे स्वीकृत धन देता था। यह तब तक चला जब तक यहोयाकीम मरा नहीं।